

Dr hab. Agata Kowalska-Szubert

Uniwersytet Wrocławski

***Vrienden, collega's en dergelijke: zijn ze niet toevallig vals?***

Het Nederlands kent woorden als *vriend* en *collega*. In het Pools zijn we geneigd *przyjaciel* en *kolega* als betekenis-equivalenten van de twee voornoemde begrippen te gebruiken. Overlappen de betekenissen ervan inderdaad elkaar volledig? Is een Nederlandse *vriend* precies dezelfde persoon die een Poolse *przyjaciel*? Zijn Poolse *koledzy* altijd hetzelfde als Nederlandse *collega's*? En hoe is het met verwante begrippen als *vriendschappelijk/vriendelijk* versus *przyjacielski/przyjazny*? Hebben we toevallig niet te maken met (deels) valse vrienden?